



NATIONAL CALL FOR TENDER – ACTED *Turkey*
ULUSAL İHALE ÇAĞRISI - ACTED *Türkiye*

PART A- Instructions to bidders ACTED *Turkey*
BÖLÜM A-Teklif Verenler için Talimatlar ACTED *Türkiye*

Date/ Tarih: 23/02/2021

RFQ N°/ İhale N°: T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01

ACTED is requesting through this tender a company to provide detailed written quotations for the supply of the following products:

ACTED, bu ihale yoluyla, şirketlerden aşağıdaki malzemelerin tedariki için ayrıntılı teklifler sunmasını talep etmektedir:

PRODUCT SPECIFICATIONS/ ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

1. Description/Tanım: Domestic and International flights
Yurtiçi ve bölgesel uçuşlar
2. Product class-category/Ürün sınıfı-kategorisi: Services/Hizmet
3. Product stage/Ürün aşaması: Finished products/ Tamamlanmış ürün
4. INCOTERM (delivery conditions)/ Teslim şekli: All taxes, fees, charges are included in the price quoted
Tüm vergiler, ücretler, masraflar teklif edilen fiyata dahildir.
5. Quantity and specifications Adet ve özellikler: As per request during the validity of the FA
Çerçeve antlaşması geçerliliği süresince talep edildikçe

Description	Product category	Qty	Service Stage	Location/Deadline
Domestic and International flights (Cheapest seat available – economy class)	Services	As per request during the validity of the FA	Final, according to technical specifications	As per request during the validity of the FA / Delivery within 24 hours after reception of purchase order

Description	Product category	Qty	Service Stage	Location/Deadline
Yurtiçi ve Uluslararası uçuşlar (Mevcut olan en ucuz koltuk - ekonomi sınıfı)	Hizmet	FA geçerliliği süresince talep edildikçe	Teknik özelliklere göre sonuç	FA geçerliliği süresince talep edildikçe / Satınalma siparişinin alınmasından sonra 24 saat içinde teslimat

RESPONSIBILITIES OF THE CONTRACTOR / YÜKLENİCİLERİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ:

1. Date of delivery: Delivery E-Ticket via e-mail within 24 hours after reception of purchase order /

Satınalma talebini alındıktan sonra 24 saat içerisinde e-posta adresine E-Ticket teslimatı

2.Validity of the offer:

14 months (1 year fixed term framework agreement) /

14 ay (1 yıllık sabit vadeli çerçeve sözleşmesi)

The answers to this tender should include the following elements:

- An original of the bid have been provided (**compulsory**)
- Instructions to Bidders is attached, filled, signed and stamped by the supplier (**compulsory**)
- Offer Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (**compulsory**)
- The prices in the Offer Form **are in TRY, including all applicable taxes (compulsory)**
- Bidders Questionnaire Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (**compulsory**)
- Bidder's Ethical Declaration is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (**compulsory**)
- Consent Letter is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (**requested**)
- The Bidding documents are filled in **English**.
- Proofs of past performances in a similar field of activity (e.g. past deliveries of similar items) are provided (**requested**)
- A Copy of Company registration documents and license are included and ID of the legal representative of the company (**requested**)
- Bidder's Checklist is attached, filled, signed and stamped by the supplier (**compulsory**)

Bu ihaleye verilecek cevaplar aşağıdaki unsurları içermelidir:

- Teklifin aslı teslim edilmiştir.(**zorunlu**)
- Teklif Verenler için Talimatlar, tedarikçi tarafından eklenmiş, imzalanmış ve kaşelenmiştir.(**zorunlu**)
- Mali Teklif, tedarikçi tarafından eklenmiş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (**zorunlu**)
- Teklif Formundaki fiyatlara tüm vergiler dahil TRY cinsinden fiyat verilmiştir.(**zorunlu**)
- Teklif Verenin Anket Formu tedarikçi tarafından doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiş olarak eklenmiştir.(**zorunlu**)
- Teklif Verenin Etik Beyanı,tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir.(**zorunlu**)
- Muvakattanme tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (talep edilen)
- İhale dokümanları İngilizce olarak doldurulmuştur.
- Benzer faaliyet alanındaki önceki performans belgeleri (örn. Benzer ürünlerin geçmiş teslimatları) teslim edilmiştir.
- Şirket tescil belgeleri ve ruhsatının birer kopyası ve şirketin yasal temsilcisinin kimlik kopyası (**talep edilen**)
- Teklif Verenin Kontrol Listesi tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir.(**zorunlu**)

GENERAL CONDITIONS:

1. The **closing date** of this tender is fixed on **16/03/2021 at 17:00 local time** in ACTED office at the following address : **General Şükrü Kanatlı Mah. Atatürk Cad. No:190 Sarı Center Kat: 6 Antakya Hatay, TURKEY**. Or emailed to both: turkey.tender@acted.org and tender@acted.org
2. A pre-tender information session will take place on **02/03/2021 at 14:00 (Turkey local time)** in the ACTED representative office General Şükrü Kanatlı Mah. Atatürk Cad. No 190, Sarı Center Kat 6. Antakya/Hatay, Turkey.If you are interested in participating please send a the request by e-mail at turkey.tender@acted.org.
3. Tenderers will fill, sign, stamp and return the Offer form according to ACTED's format.
4. Tenderers will sign and return all pages of the Product Specifications for which they apply.
5. **All of the applicable taxes should be indicated in the offer . All prices should be in TRY.**
6. The offer to the tender will not result in the award of a contract.
7. No bidder should deem that the entire tender would be awarded to a single bidder. ACTED reserves the right to divide / split the contracts amongst different bidders.



8. The offer must be submitted to ACTED purchase department in a sealed envelope with the mentioned "T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01" not to be opened before 17/03/2021 at 11:00 local time" Or emailed to: turkey.tender@acted.org Cc tender@acted.org.
9. A tender opening session will take place on 17/03/2021 at 14:00(Turkey local time) in the ACTED representative office in **General Şükrü kanatlı Mah. Atatürk Cad. No 190, Sarı Center Kat 6. Antakya/Hatay, Turkey**. The presence of bidders' representative is allowed. if you are interested in participating please send us the request to turkey.tender@acted.org. For all inquiries regarding this tender, please contact the ACTED by e-mail at turkey.tender@acted.org Cc tender@acted.org no later than 15/03/2021 at 14:00 (Turkey local time).
10. Unsealed envelope and late offers will not be considered.
11. Quantities will be indicated in Purchase Order.
12. ACTED will accept one final offer from each company that participates in the Tender. If a vendor wishes to submit an updated offer, after submitting their first offer but before the closing date, this should be clearly marked in the email of the Technical and Financial Offer.
13. Each Bid shall include a unique company name, representative and signature, phone number, and email address. Any similarities could result in rejecting the bid.
14. Company Stamps should be unique, and the company name should be included in the Stamp, and any information contained in the stamp should be unique to the company submitting the offer. **THE OFFER WILL NOT BE CONSIDERED ELIGIBLE IF:**
 - White ink is used, price correction by hand.
 - All papers are not signed and stamped.
 - Electronic stamp and signature

GENEL ŞARTLAR:

1. **Bu ihalenin** kapanış tarihi **16/03/2021** günü aşağıdaki adreste bulunan ACTED ofisi yerel saati ile **17:00** olarak ayarlanmıştır. **General Şükrü Kanatlı Mah. Atatürk Cad. No:190 Sarı Center Kat: 6-31030 Antakya Hatay, TÜRKİYE** veya e-posta yoluyla: turkey.tender@acted.org, CC tender@acted.org.
2. İhale öncesi bilgilendirme toplantısı **02/03/2021** tarihinde saat **14:00'te (Türkiye yerel saati ile) General Şükrü kanatlı Mah. Atatürk Cad. No 190, Sarı Center Kat 6. Antakya/Hatay, Türkiye adresindeki** ACTED ofisinde düzenlenecektir. Katılmakla ilgilenenler, lütfen taleplerini turkey.tender@acted.org e-mail adresine gönderin.
3. Teklif verenler, Teklif formunu ACTED'in formatına göre dolduracak, imzalayacak, damgalayacak ve teslim edecektir.
4. Teklif verenler, başvurdukları Ürün Özelliklerinin tüm sayfalarını imzalayacak ve teslim edecektir.
5. Geçerli tüm vergiler teklifte belirtilmelidir. Tüm fiyatlar TRY cinsinden olmalıdır.
6. İhaleye yapılacak teklif, bir sözleşmenin verilmesi ile sonuçlanmayacaktır.
7. Hiçbir teklif sahibi, ihalenin tamamının tek bir teklif verene verileceğini düşünmemelidir. ACTED, sözleşmeleri farklı teklif verenler arasında bölme hakkını saklı tutar.
8. Teklif, ACTED satın alma departmanına **17/03/2021** tarihinden önce yerel saat ile **11: 00'dan** açılmaması için belirtilen " **T/16/FWC/TRAVEL/ANT/23-02-2021/001**" ile kapalı bir zarf içinde sunulmalıdır veya turkey.tender@acted.org'a CC bid@acted.org ile e-posta ile gönderilmelidir.
9. **17/03/2021** tarihinde saat **14:00'te (Türkiye yerel saati ile) General Şükrü kanatlı Mah. Atatürk Cad. No 190, Sarı Center Kat 6. Antakya / Hatay, Türkiye** ACTED temsilciliğinde ihale açılış oturumu yapılacaktır. Teklif veren temsilcilerinin bulunmasına izin verilir. Katılmakla ilgilenenler, lütfen talebinizi turkey.tender@acted.org adresine gönderin. Bu ihale ile ilgili tüm sorularınız için lütfen ACTED ile turkey.tender@acted.org, Cc tender@acted.org adresinden en geç **15/03/2021** saat **14: 00'e** kadar (Türkiye saati ile) e-posta ile iletişime geçiniz.
10. Açık zarflar ve geç teklifler dikkate alınmayacaktır
11. Miktarlar, Satın Alma Siparişinde belirtilecektir.
12. ACTED, İhaleye katılan her şirketin son teklifini kabul edecektir. Bir satıcı, ilk teklifini gönderdikten sonra kapanış tarihinden önce güncellenmiş bir teklif sunmak isterse, bu durum, Teknik ve Mali Teklifin e-postasında açıkça belirtilmelidir.



13. Her teklif, özgün bir şirket adı, temsilcisi, imzası, telefon numarası ve e-posta adresi içermelidir. Herhangi bir benzerlik teklifi reddetmekle sonuçlanabilir.
14. TEKLİF **GEÇERLİ SAYILMAYACAKTIR EĞER:**
 - Beyaz mürekkep kullanılmış veya elle fiyat düzeltilmesi yapılmış ise;
 - Tüm belgeler imzalanmamış ve damgalanmamış ise;
 - Elektronik mühür ve imza kullanılmış ise;

SPECIFIC CONDITIONS:

1. E-Tickets need to be sent electronically by email.
2. The selected company needs to provide at least three alternatives of flight for every request or a proof of absence of additional flights (printout of the sales system).
3. Details of transfer fees, cancellation fees, flight changes, ticket issuing, number of stopovers, authorized weight of the luggage, administration fees and any other charges should be made clear.
4. All flights should be considered on economic class.
5. The selected company should provide a list of numbers that can be reached and answered at any time of the day (**24/7 365 days a year**) in case of unexpected issues encountered during the course of a journey (flights cancellations / missed flights etc.)
6. Bidders should submit a list of airlines that they are able to book from Pegasus Airlines, Turkish Airline, and Royal Jordanian.
7. The selection criteria will be based on price for booking, with **PASS/FAIL** based on a determined set of airlines that the agent can book from Pegasus Airlines, Turkish Airline, and Royal Jordanian.

ÖZEL KOŞULLAR:

1. E-Biletler elektronik ortamda e-posta ile gönderilmesi gerekmektedir.
2. Seçilen şirketin, her talep için en az üç uçuş alternatifi veya ek uçuşların olmadığını gösteren kanıt (satış sisteminin bir çıktısı) sunması gerekir.
3. Transfer ücretleri, iptal ücretleri, uçuş değişiklikleri, bilet düzenleme, duraklama sayısı, izinli bagajın ağırlığı, idari ücretler ve diğer tüm ücretler açıkça belirtilmelidir.
4. Tüm uçuşlar ekonomik sınıfta dikkate alınmalıdır.
5. Seçilen şirket, yolculuk sırasında beklenmedik sorunlar (uçuş iptalleri / kaçırılan uçuşlar vb.) durumunda günün herhangi bir saatinde (**24/7 365 günü**) ulaşılabilecek ve cevaplayabilecek kişilerin bir listesini emin etmelidir.
6. İstekliler, Pegasus Havayolları, Türk Hava Yolu ve Royal Jordanian havayollarından rezervasyon yapabilecekleri gösteren bir havayolu listesini sunmalıdır.
7. Seçim kriteri belirlenmiş olan havayollarının, acentanın Pegasus Airlines, Turkish Airline ve Royal Jordanian'dan rezervasyon yapabilmesine göre **BAŞARILI/BAŞARISIZ** yöntemiyle rezervasyon fiyatına dayandırılacaktır.

To ensure that funds are used exclusively for humanitarian purposes and in accordance with donors' compliance requirements, all contract offers are subject to the condition that contractors do not appear on anti-terrorism lists, in line with ACTED's anti-terrorism policy. To this end, ACTED reserves the right to carry out anti-terrorism checks on contractor, its board members, staff, volunteers, consultants, financial service providers and sub-contractor.

Fonların sadece insani amaçlarla ve bağışçıların uygunluk şartlarına uygun olarak kullanılmasını sağlamak için tüm sözleşme teklifleri, ACTED'in terörle mücadele politikasına uygun olarak yüklenicilerin terörle mücadele listelerinde görünmemesi şartına tabidir. Bu amaçla ACTED, müteahhit, yönetim kurulu üyeleri, personel, gönüllüler, danışmanlar, finansal servis sağlayıcılar ve taşeronlar üzerinde terörle mücadele kontrolleri yapma hakkını saklı tutar.

NOTE: ACTED adopts a zero tolerance approach towards corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility and transparency in its activities. In particular, ACTED has adopted a participatory approach to promote and ensure transparency within the organization and has set up a



ACTED
Agency for technical cooperation and development.

T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01

Transparency focal point (Transparency Team supervised by the Director of Audit and Transparency) via a specific e-mail address. As such, if you witness or suspect any unlawful, improper or unethical act or business practices (such as soliciting, accepting or attempting to provide or accept any kickback) during the tendering process, please contact us by WhatsApp on the following phone number 0090 5466578736 and/or send an e-mail to transparency@acted.org.

NOT: ACTED, yolsuzluğa karşı sıfır toleranslı bir yaklaşım benimser ve faaliyetlerinde verimlilik, sorumluluk ve şeffaflık açısından en yüksek standartlara saygı göstermeyi taahhüt eder. Özellikle ACTED, kurum içindeki şeffaflığı teşvik etmek ve teminat altına almak için katılımcı bir yaklaşım benimsemiş ve belirli bir e-posta adresi aracılığıyla bir Şeffaflık odak noktası (Denetim ve Şeffaflık Direktörü tarafından denetlenen Şeffaflık Ekibi) kurmuştur.. Bu nedenle, ihale sürecinde yasadışı, uygunsuz veya etik olmayan davranışlara veya ticari uygulamalara (herhangi bir rüşvet teklif etme, kabul etme ya da verme girişimi) tanık olursanız veya bundan şüpheleniyorsanız, lütfen aşağıdaki 0090 5466578736 telefon numarasından WhatsApp aracılığıyla bizimle iletişime geçin ve / veya transparency@acted.org adresine bir e-posta gönderin

Name & Position of Bidder's authorized representative

Teklif Sahibinin yetkili temsilcisinin Adı ve Ünvanı: _____

Authorized signature/Yetkili imza: _____

Stamp:

Note that electronic signatures and stamps are not accepted, and the offer will not be considered eligible if white ink or correction by hand are used, or if all papers are not signed and stamped.

Elektronik imzaların ve kaşelerin kabul edilmeyeceğini ve beyaz mürekkep veya elle düzeltme kullanılırsa veya tüm kağıtlar imzalanmamış ve kaşelenmemişse teklifin uygun kabul edilmeyeceğini unutmayın.

**PART B- OFFER FORM ACTED Turkey/
BÖLÜM B - MALİ TEKLİF- ACTED TÜRKİYE**

Date/Tarih:

Tender N°/ İhale N°: T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)**Details of Bidding Company/ Teklif Veren Şirketin Detayları:**

1. Company Name/ Şirket adı: (_____)
2. Company Authorized Representative Name/ Şirket Yetkili Temsilcisinin Adı: (_____)
3. Company Registration No/ Şirket Sicil Numarası: (_____)
No/Country/ Ministry - Numara/Ülke/Bakanlık
4. Company Specialization/ Şirket Uzmanlık Alanı: (_____)
5. Mailing Address/ Yazışma Adresi: (_____)
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
Ülke/Valilik. /Şehir/Cadde Adı/Mağaza-Ofis Numarası
- a. Contact Numbers/ İletişim Numaraları: (Land Line/ Sabit Hat: _____ / Mobile No/ Cep Telefonu: _____)
- b. E-mail Address/ E-posta Adresi: (_____)

I undersigned _____, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

Aşağıda imzası bulunan ben _____, sivil toplum kuruluşu ACTED'e aşağıdaki şartnameleri karşılayan kalemleri, takip etmeye taahhütte bulunduğum genel şartlar ve yükümlülükler göre sağlamayı kabul ediyorum.

DOMESTIC AND INTERNATIONAL FLIGHTS (CHEAPEST SEAT AVAILABLE – ECONOMY CLASS)
BIDDERS MUST SUBMIT PRICES FOR ALL ITEMS. ITEMS LEFT BLANK WILL BE TREATED AS ZERO COST.

İÇ HAT VE DIŞ HAT UÇUŞLAR (MEVCUT EN UCUZ KOLTUK - EKONOMİ SINIFI)
TEKLİF VERENLER TÜM KALEMLER İÇİN FİYAT VERMELİDİR. BOŞ KALAN KALEMLER SIFIR MALİYET OLARAK İŞLENECEKTİR.

No.	Description	Supplier's Specification (if different) Tedarikçinin özellikleri (farklıysa)	Unit Birim	Unit Price (in TRY) including VAT and taxes Vergiler ve KDV dahil Birim Ücretleri (TRY)	Supplier's Comments Tedarikçinin yorumları
1	DOMESTIC FLIGTS / YURTCI UCUSLARO				
1.a	Booking fees / Rezervasyon ücreti		Per ticket Bilet başı		
1.b	Transfer fees (change of name) Transfer ücreti (isim değişikliği)		Per ticket Bilet başı		
1.c	Cancelation fees Cayma bedeli		Per ticket Bilet başı		
1.d	Re-issue fees (change of date/time) Yeniden düzenleme ücreti (tarih / saat değişikliği)		Per ticket Bilet başı		
1.e	No-show fees Reservasyonu kullanmama ücreti		Per ticket Bilet başı		
2	INTERNATIONAL FLIGHTS / YURTDISI UCUSLARI				
2.a	Booking fees / Rezervasyon ücreti		Per ticket Bilet başı		
2.b	Transfer fees (change of name) Transfer ücreti (isim değişikliği)		Per ticket Bilet başı		
2.c	Cancelation fees Cayma bedeli		Per ticket Bilet başı		
2.d	Re-issue fees (change of date/time) Yeniden düzenleme ücreti (tarih / saat değişikliği)		Per ticket Bilet başı		
2.e	No-show fees Reservasyonu kullanmama ücreti		Per ticket Bilet başı		

BIDDER'S COMMENTS/REMARKS - TEKLIF VERENİN AÇIKLAMALARI/NOTLARI:

1. _____
2. _____

DELIVERY CONDITIONS GUARANTEED BY THE BIDDER / TEKLIF VERENİN TAAHHÜT ETTİĞİ TESLİM KOŞULLARI:

..... Days for 100% of the services/ Günler, Hizmetin %100'ü için

BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS/ TEKLIF VERENİN HÜKÜM VE KOŞULLARI:

1. Validity of the offer/ Teklifin geçerlilik süresi: _____ (recommended: 14 months or more/ önerilen: 14 ay veya daha fazla)
2. Terms of delivery/ Teslim şartları: _____
3. Terms of payment/ Ödeme koşulları: _____

Name of Bidder's Authorized Representative/ Teklif Veren Yetkili Temsilcisinin İsmi: _____

Authorized signature and stamp/ Yetkili imza ve mühürü: _____

Date/ Tarih: _____

NB 1: in case of Request for Quotation, please attach the service proposal to the present offer form.

Not 1: Teklif Talebi durumunda, lütfen hizmet teklifini mevcut teklif formuna ekleyin.

NB 2: In case of any contradiction with the Turkish version of the tender documents, the English version will be taken as the basis.

NOT 2: İhale dokümanlarının Türkçe versiyonu ile herhangi bir çelişki olması durumunda İngilizce versiyonu esas alınacaktır.

PART C- BIDDER'S QUESTIONNAIRE ACTED Turkey

BÖLÜM C - TEKLİF SAHİBİNİN ANKETİ ACTED TÜRKİYE

Date/Tarih:

TENDER N°/İHALE N°: T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01

PART I: INFORMATION BÖLÜM I: BİLGİ			
A. Company Details and General Information/ Şirket Bilgileri ve Genel Bilgiler			
Name of Company/ Şirket Adı		Trading As/ Ticari Unvan	
Address (headquarters)/ Adres (genel merkez)		Telephone/ Telefon	
Zip Code (headquarters)/ Posta Kodu (genel merkez)		Fax/Faks	
City (headquarters)/ Şehir (genel merkez)		E-mail address 1 E-posta adresi 1	
PO Box/ Posta Kutusu		E-mail address 2 E-posta adresi 2	
Country (headquarters)/ Ülke (genel merkez)		Website address Web sitesi	
Parent Company or name of owner/ Ana Şirket veya şirket sahibinin adı		Subsidiaries/ Associates/ Overseas Representative Bağlı Şirketler / İştirakler / Yurtdışı Temsilcisi	
Sales Person's Name/ Satış Personelinin Adı		Sales Person's Position/Satış Personelinin Pozisyonu	
Sales Person's phone/ Satış Personelinin Telefon Numarası		Sales Persons' E- mail/ Satış Personellerinin E-posta Adresi	
<i>Governance of the company: Chairman, Vice-Chairman, Treasurer or Secretary of the Board of Directors or Board of Trustees / Şirket Yönetimi: Yönetim Kurulu Başkanı, Başkan Yardımcısı, Mali İşler Sorumlusu veya Yönetim Kurulu ya da Mütevelli Heyet Vekili</i>			
Name (as in passport or other government-issued photo ID)/ Ad (pasaport veya devlet tarafından verilmiş diğer fotoğraflı kimliklerde gözüken ad)		Date of birth (mm/dd/yyyy) / Doğum tarihi (ay/gün/yıl)	

Government-issued photo Identification Document (ID) number/ Devlet tarafından verilen fotoğrafı Kimlik Belgesi (ID) numarası		Type of ID / Kimlik türü	
ID country of issuance/ Kimliğin Verildiği Ülke		Rank or title in organization / Kuruluştaki kademe veya unvan	
Other names used (nicknames or pseudonyms not listed as "Name") / Kullanılan diğer adlar ("Ad" olarak listelenmeyen takma ad veya rumuzlar)		Gender (e.g. male, female) / Cinsiyet (örn. erkek, kadın)	
Current employer and job title:/ Mevcut işveren ve iş unvanı:		Occupation / Meslek	
Address of residence/ İkamet adresi		Citizenship(s) / Vatandaşlık(lar)	
Province/Region/ İl/Bölge		E-mail address / E-posta adresi	
Is the individual a U.S. citizen or legal permanent resident?/ Bireyin ABD vatandaşlığı veya yasalara uygun daimi ikametgahı var mı?	<input type="checkbox"/> Yes(Evet) <input type="checkbox"/> No(Hayır)	Professional Licenses – State Issued Certifications / Mesleki Lisanslar - Devlet Tarafından Verilen Sertifikalar	
Management of the company: CEO, Executive Director, Deputy Director, President or Vice-President / Şirket yönetimi: CEO, Genel Müdür, Genel Müdür Yardımcısı, Başkan veya Başkan Yardımcısı			
Name (as in passport or other government-issued photo ID) / Ad (pasaport veya devlet tarafından verilmiş diğer fotoğrafı kimliklerde gözüken ad)		Date of birth (mm/dd/yyyy) / Doğum tarihi (ay/gün/yıl)	
Government-issued photo Identification Document (ID) number / Devlet tarafından verilen fotoğrafı Kimlik Belgesi (ID) numarası		type of ID / Kimlik türü	
ID country of issuance / Kimliğin Verildiği Ülke		Rank or title in organization / Kuruluştaki kademe veya unvan	
Other names used (nicknames or pseudonyms not listed as "Name") / Kullanılan diğer adlar ("Ad" olarak listelenmeyen takma ad veya rumuzlar)		Gender (e.g. male, female) / Cinsiyet (örn. erkek, kadın)	
Current employer and job title: / Mevcut işveren ve iş unvanı:		Occupation / Meslek	

Address of residence / İkamet adresi		Citizenship(s) / Vatandaşlık(lar)	
Province/Region / İl/Bölge		E-mail addresses / E-posta adresleri	
Is the individual a U.S. citizen or legal permanent resident? / Bireyin ABD vatandaşlığı veya yasalara uygun daimi ikametgahı var mı?	<input type="checkbox"/> Yes, Var / <input type="checkbox"/> No, Yok	Professional Licenses – State Issued Certifications / Mesleki Lisanslar - Devlet Tarafından Verilen Sertifikalar	
Management of the company: Chief Finance Officer or Chief Accountant / Şirket yönetimi: Finans Kurulu Başkanı veya Muhasebe Şefi			
Name (as in passport or other government-issued photo ID) / Ad (pasaport veya devlet tarafından verilmiş diğer fotoğraflı kimliklerde gözüken ad)		Date of birth (mm/dd/yyyy) / Doğum tarihi (ay/gün/yıl)	
Government-issued photo Identification Document (ID) number / Devlet tarafından verilen fotoğraflı Kimlik Belgesi (ID) numarası		type of ID / Kimlik türü	
ID country of issuance / Kimliğin Verildiği Ülke		Rank or title in organization / Kuruluştaki kademe veya unvan	
Other names used (nicknames or pseudonyms not listed as "Name") / Kullanılan diğer adlar ("Ad" olarak listelenmeyen takma ad veya rumuzlar)		Gender (e.g. male, female) / Cinsiyet (örn. erkek, kadın)	
Current employer and job title: / Mevcut işveren ve iş unvanı:		Occupation / Meslek	
Address of residence / İkamet adresi		Citizenship(s) / Vatandaşlık(lar)	
Province/Region / İl/Bölge		E-mail addresses / E-posta adresleri	
Is the individual a U.S. citizen or legal permanent resident? / Bireyin ABD vatandaşlığı veya yasalara uygun daimi ikametgahı var mı?	<input type="checkbox"/> Yes, Var / <input type="checkbox"/> No, Yok	Professional Licenses – State Issued Certifications / Mesleki Lisanslar - Devlet Tarafından Verilen Sertifikalar	
Company's staff & insurance / Şirket personeli ve sigorta			
No. Full Time Employees: / Yok. Tam Zamanlı Çalışanlar:		Employee average work wage per hour: / Çalışanların saatlik ortalama iş ücreti	
% of Men to Women: / Erkek Çalışanların Kadın Çalışanlara Yüzdesi:		Any employee(s) with relatives working with ACTED? / Akrabası ACTED ile çalışan personel var mı?	<input type="checkbox"/> Yes, Var / <input type="checkbox"/> No, Yok
No. of Children: / Çocuk Sayısı:		What is the legal minimum wage paid? / Yasalara göre ödenmesi gereken asgari ücret nedir?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
In what capacity? / Hangi kapasitede?		Are paid vacations offered? / Ücretli tatil imkanı sunuluyor mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır

What are their ages? / Yaşları nedir?		Are flexible working hours offered? / Esnek çalışma saatleri sunuluyor mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Name of insurance company: / Sigorta şirketinin adı:		Staff covered by health insurance? / Personel, sağlık sigortası kapsamında mı?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Description of the Company / Şirket Tanımı			
Type of Business (multiple choices possible): / İşletme Türü (birden fazla seçim yapılabilir):	<input type="checkbox"/> Manufacturing / İmalat <input type="checkbox"/> Consulting Company / Danışmanlık Şirketi <input type="checkbox"/> Authorized Agent/Yetkili Temsilci		<input type="checkbox"/> Manufacturing / İmalat <input type="checkbox"/> Trader /Ticaret <input type="checkbox"/> Other, please specify/ Diğer (lütfen belirtin) :
Sector of Business (multiple choices possible): / İşletmenin Faaliyet Alanı (birden fazla seçim yapılabilir):	<input type="checkbox"/> Goods / supplies/Malzeme <input type="checkbox"/> Services /Hizmetler <input type="checkbox"/> Equipment /Ekipman		<input type="checkbox"/> Works /Tesis <input type="checkbox"/> Other, please specify/Diğer (lütfen belirtin) :
Year Established: / Kuruluş Yılı:		Country of registration: / Kayıtlı olduğu ülke:	
Licence number: / Lisans No:		Valid until: / Geçerliliğin bitiş tarihi:	
Working languages: / Çalışma dilleri:	<input type="checkbox"/> English /İngilizce <input type="checkbox"/> French / Fransızca <input type="checkbox"/> Spanish / İspanyolca <input type="checkbox"/> Other, please specify / Diğerleri (lütfen belirtin) :		
Technical documents available in: / Teknik belgeler şu dillerde sunulur:	<input type="checkbox"/> English /İngilizce <input type="checkbox"/> French / Fransızca <input type="checkbox"/> Spanish / İspanyolca <input type="checkbox"/> Other, please specify / Diğerleri (lütfen belirtin) :		
B. Financial Information / B. Finansal Bilgiler			
VAT Number: / KDV Numarası:		Tax Number: / Vergi Numarası:	
Bank Name: / Banka Adı:		Bank Account Number: / Banka Hesap Numarası:	
Bank Address: / Banka Adresi:		Account Name: / Hesap Adı:	
Swift/BIC number: / Swift / BIC numarası:		Standard Payment Terms: / Standart Ödeme Şartları:	
Has the company been audited in the last 3 years? / Şirket son 3 yıl içerisinde denetlendi mi?			<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Please attach a copy of the company's most recent Annual or Audited Financial Report/ Lütfen şirketin en son Yıllık veya Denetlenmiş Finansal Raporunun bir kopyasını ekleyin			<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi
Annual Value of Total Sales for the last 3 Years: / Son 3 yıldaki Toplam Satışların Yıllık Değeri:			

Year: / Yıl: USD: / ABD doları:		Year: / Yıl: USD: / ABD doları:		Year: / Yıl: USD: / ABD doları:	
Annual Value of Export Sales for the last 3 years / Son 3 yıldaki İhracat Satışlarının Yıllık Değeri					
Year: / Yıl: USD: / ABD doları:		Year: / Yıl: USD: / ABD doları:		Year: / Yıl: USD: / ABD doları:	
C. Experience / C. Deneyim					
Company's recent business with ACTED and/or other International Aid Agencies or United Nations Agencies: / Şirketin ACTED ve/veya diğer Uluslararası Yardım Kuruluşları veya Birleşmiş Milletler Kurumları ile yaptığı son işler:					
#	Organisation/ Kuruluş	Contact person / İlgili kişi	Goods/Works/Service s/ Ürünler/Çalışmalar/Hizmetler	Value (USD)/ Değer (ABD doları)	Destination/ Hedef
1					
2					
3					
4					
5					
What is your company's main area of expertise?/ Şirketinizin ana uzmanlık alanı nedir?					
What is your company's business coverage area?/ Şirketinizin iş kapsam alanı nedir?		<input type="checkbox"/> National / Ulusal <input type="checkbox"/> Restricted to (specify location)/ Şununla kısıtlı (konum belirtin): _____			
To which countries has your company exported and/or managed projects in the last 3 years?/ Şirketiniz son 3 yılda hangi ülkelere proje ihraç etti ve/veya hangi ülkelerdeki projeleri yönetti?					
Provide any other information that demonstrates your company's qualifications and experience (eg. awards)/ Şirketinizin niteliklerini ve deneyimini gösteren diğer tüm bilgileri sağlayın (örn. alınan ödüller)					
List any national or international Trade/Professional Organisations of which your company is a member/ Şirketinizin üyesi olduğu tüm ulusal veya uluslararası Ticaret/Meslek Kuruluşlarını listeleyin					
D. Technical Capability / D. Teknik Kabiliyet					
Type of Quality Assurance Certificate/ Kalite Güvence Belgesi Türü				<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	

Type of Certification/Qualification Documents/ Sertifika/Yeterlilik Belgelerinin Türü		<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi
International Offices/Representation/ Uluslararası Ofisler/Temsilcilik		
List below up to 10 of the core Goods and/or Services your company sells: / Şirketinizin sattığı temel Ürünleri ve/veya sağladığı Hizmetleri aşağıda sıralayın (en fazla 10 tane):		
1)	6)	
2)	7)	
3)	8)	
4)	9)	
5)	10)	
List the main assets of your company (trucks & heavy machines, heavy & valuable equipment, premises & warehouses, production sites etc.) / Şirketinizin ana varlıklarını listeleyin (kamyonlar ve iş makineleri, sanayi ekipmanları ve değerli ekipmanlar, tesisler ve depolar, üretim alanları vb.)		
1)	6)	
2)	7)	
3)	8)	
4)	9)	
5)	10)	
E. Miscellaneous/ E. Diğer Hususlar		
Does your company have an Environmental Policy? (Yes/No)/ Şirketinizin Çevre Politikası var mı? (Var/Yok)		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Does your company have an Ethical Trading Policy? (Yes/No)/ Şirketinizin Etik Ticaret Politikası var mı? (Var/Yok)		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Does your company have an Anti-terrorist Policy? (Yes/No)/ Şirketinizin Terörle Mücadele Politikası var mı? (Var/Yok)		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Is your company compliant with the EU General Data Protection Regulation (or equivalent)? (Yes/No)/ Şirketiniz AB Genel Veri Koruma Yönetmeliği (veya yürürlükteki benzer yönetmelik) ile uyumlu mu? (Var/Yok)		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes to the above two questions, please attach copies of your policy:/ Yukarıdaki iki soruyu var olarak yanıtladıysanız, lütfen politikanızın kopyalarını ekleyin:		<input type="checkbox"/> Attached / <input type="checkbox"/> Eklendi
Has your company ever been bankrupt, or is in the process of being wound up, having its affairs administered by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities, is the subject of proceedings concerning these matters, or is in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national law?/ Şirketiniz daha önce iflas, tasfiye işlemine tabi tutulma, işlerin mahkemeler tarafından yönetilmesi, kredi sağlayıcıları ile anlaşma yapılması, iş faaliyetlerinin askıya alınması, bu hususlara ilişkin davalarda yer alma veya milli kanunlar tarafından sağlanan benzer bir prosedürden ortaya çıkan kıyaslanabilir bir duruma maruz kalma gibi süreçler yaşadı mı?		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:		
Has your company ever been convicted of an offence concerning its professional conduct by a judgment which as force of res judicata?/ Şirketiniz kesin hüküm sahibi olan bir yargı tarafından mesleki davranışlara yönelik bir suçtan hükümlü oldu mu?		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:		
Has your company ever been guilty of grave professional misconduct proven by other means? / Şirketiniz daha önce başka yollarla kanıtlanmış ciddi mesleki suistimallerden suçlu oldu mu?		<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır

If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Has your company ever not fulfilled its obligations relating to the payment of social security contributions, or the payment of taxes in accordance with the law of the country in which it is established, or with those of France, or those of the country where the contract is to be performed?/ Sosyal güvence katkı paylarının ödenmesi, şirketin kurulduğu, sözleşmenin gerçekleştirileceği ülkenin veya Fransa'nın yasalarının gerektirdiği vergilerin ödenmesine ilişkin yükümlülüklerin şirket tarafından yerine getirilmediği durumlar oldu mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Has your company ever been the subject of a judgement, which has the force of res judicata for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity?/ Şirketiniz daha önce dolandırıcılık, yolsuzluk, suç örgütü üyesi olma veya diğer yasa dışı faaliyetler için kesin hüküm sahibi olan bir mahkeme tarafından yargılandı mı?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Has your company ever been declared to be in serious breach of contract for failure to comply with its contractual obligations, following another procurement procedure or grant award procedure financed by a donor country?/ Şirketinizin daha önce sözleşme yükümlülüklerine uymama, farklı bir tedarik prosedürü izleme veya bağışçı ülke tarafından finanse edilen hibe verme prosedürlerini izleme gibi durumlardan ötürü sözleşme şartlarını yerine getirmedeği durumlar oldu mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Has your company ever been declared to be in serious breach of contract for failure to comply with its contractual obligations, following another procurement procedure or grant award procedure financed by a donor country?/ Şirketinizin daha önce sözleşme yükümlülüklerine uymama, farklı bir tedarik prosedürü izleme veya bağışçı ülke tarafından finanse edilen hibe verme prosedürlerini izleme gibi durumlardan ötürü sözleşme şartlarını yerine getirmedeği durumlar oldu mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Has your company ever been in any dispute with any Government Agency, the United Nations, or International Aid Organisations (including ACTED)?/ Şirketinizin daha önce herhangi bir Devlet Kurumu, Birleşmiş Milletler veya Uluslararası Yardım Kuruluşları (ACTED dahil) ile uyumsuzluk yaşadığı durumlar oldu mu?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
If you answered yes, please provide details:/ Evet yanıtı verdiyseniz, lütfen ayrıntıları belirtin:	
Do you agree with terms of payment of 30 days?/ 30 günlük ödeme koşulunu kabul ediyor musunuz?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
Do you accept visit of ACTED staff & external auditors to your office?/ ACTED personelinin ve dış denetçilerin ofisinizi ziyaret etmesine onay veriyor musunuz?	<input type="checkbox"/> Yes, Evet / <input type="checkbox"/> No, Hayır
PART II: CERTIFICATION/ BÖLÜM II: SERTİFİKA	

I, the undersigned warrant that the information provided in this form is correct, and in the event of changes, details will be provided to ACTED as soon as possible in writing. I also understand that ACTED does not do business with companies, or any affiliates or subsidiaries, which engage in any practices that are in breach of ACTED's Child Protection, Sexual Exploitation and Abuse Protection, Conflict of Interest, Anti-fraud, Anti-terrorism Policy and Data Protection Policies (available on request).
 İmza sahibi olarak, bu formda sağlanan bilgilerin doğru olduğunu ve bu bilgilerde değişiklik olması durumunda ayrıntıların en kısa sürede ACTED'ye yazılı şekilde iletileceğini onaylıyorum. ACTED'nin, ACTED Çocuk Esirgeme, Cinsel Sömürü ve İstismar, Çıkar Çatışması, Dolandırıcılıkla Mücadele, Terörle Mücadele İlkeleri ve Veri Koruma İlkeleri'ni (istek üzerine sunulur) ihlal eden faaliyetlerde yer alan şirket, bağlı şirket veya iştiraklarla işbirliği yapmadığını da onaylıyorum.

Name:/ İsim:		Date:/ Tarih:	
Title/Position/ Ünvan/Pozisyon		Place:/ Yer:	
E-mail address (for contact for verification purposes):/ E-posta adresi (doğrulama amacıyla iletişim için):		Signature:/ İmza:	
Phone number (for contact for verification purposes):/ Telefon numarası (doğrulama amacıyla iletişim için):		Company Stamp:/ Firma Kaşesi:	
Check list of supporting documents / Destekleyici belgelerin listesini kontrol edin		For ACTED use only / Yalnızca ACTED kullanımı için	
1)	Trading license/ Ticaret lisansı	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
2)	VAT registration/tax clearance certificate/ KDV kayıt no/vergi borcu yoktur belgesi	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
3)	Company profile/ Şirket profili	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
4)	Proof of trading/dealership/agent/ Ticaret/bayilik/temsilcilik kanıtı	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
5)	Evidence of similar contracts/ Benzer sözleşmelerin kanıtı	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
6)	References/ Referanslar	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
7)	Particulars of CEO and key personnel/ CEO ve önemli kişilerin ayrıntıları	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
8)	Articles of Association & Certificate of incorporation/ İştirak Belgeleri ve Şirket Kuruluşu Sertifikası	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
9)	Financial statements (latest)/ Mali tablolar (en son)	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi
10)	Other (specify): / Diğer (belirtin):	<input type="checkbox"/> Attached / Eklendi	<input type="checkbox"/> Checked / İşaretlendi

I undersigned, certify that I am the designated legal representative of this Company, that the information provided above is correct and I am aware of the fact that I will be held responsible for providing false information.

I declare and certify that the information above is true and accurate to the best of my knowledge. I understand and accept any false or inaccurate information may result in the cancellation of any offer made by the Bidder, even if discovered later.

İmza sahibi olarak, bu Şirketin yasal temsilcisi olduğumu, yukarıda sağlanan bilgilerin doğru olduğunu ve yanlış bilgi sağlanması durumunda bundan şahsımın sorumlu olacağını onaylıyorum.

Yukarıdaki doğru ve bildiğim kadarıyla hatasız olduğunu beyan ederim. Herhangi bir yanlış veya hatalı bilginin, daha sonra keşfedildiğinde bile Teklif Sahibi tarafından yapılan tekliflerin iptal edilmesine neden olabileceğini anlıyor ve kabul ediyorum.

Name/ İsim _____

Position/ Pozisyon: _____

Signature & Stamp/ İmza ve Kaşe: _____

Date/ Tarih: _____

Part D-SUPPLIER'S ETHICAL DECLARATION-Turkey

Date: _____

Supplier's name: _____

Supplier's address: _____

Supplier's contact email address: _____

ACTED is committed to carrying out its procurement in a free, fair and transparent manner, purchasing through competitive procedures, and suppliers adhering to the below ethical business principles & practices.

ACTED is governed by a set of global policies that are regularly revised and reinforced (refer to <https://www.acted.org/en/about-us/values-and-policies/code-of-conduct-and-policies/>):

- **Anti-Fraud, Bribery and Corruption Policy:** ACTED has a zero tolerance approach towards fraud and corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility and transparency in its activities.
- **Conflict of Interest Prevention Policy:** to ensure the most efficient, responsible and transparent delivery of aid, ACTED, its staff and partners commit to preventing their private interests conflicting with their duties and any other kind of conflict of interests.
- **Anti-Terrorism and Anti-Money Laundering Policy:** never knowingly support, tolerate, encourage or finance terrorism, the activities of those who embrace terrorism and anti-money laundering activities.
- **Child Protection Policy:** statement of intent demonstrating ACTED's commitment to safeguarding children from harm within internal procedure, throughout all activities.
- **Policy against Sexual Exploitation and Abuse:** ACTED adopts a zero tolerance approach towards sexual exploitation and abuse, and is thus committed to their prevention and sanction both within the organisation and within the framework of its programmes and beneficiary populations.
- **Environmental Safeguarding Policy:** ACTED is committed to the promotion of a 3Zero world: zero exclusion, zero carbon, zero poverty. In line with this, ACTED is committed to good environmental stewardship in its operations and in all of its humanitarian and development programming. ACTED commits to minimising the environmental impact of our operations.

The present document is considered as an annex to all Purchase Orders and Procurement Contracts ACTED might conclude with your company. Therefore, any breach to the below statements, and/or any failure to fill in the below statement properly could lead to Purchase Order or Procurement Contract termination without compensation.

1. By undersigning this Ethical Declaration, we, as the authorized representative for the supplier's name stated above, certify that no legal relationship exists between our company, our joint ventures or our subcontractors, and any ACTED staff nor implementing partners. As a consequence, we hereby testify that we have no interest or connection with ACTED other than disclosed below: please declare whether you, the company, its owners, directors, staff or agents have any interest or connection with any ACTED employee, volunteer or agent, or any of ACTED implementing partners.

Situation 1¹

Name of the person or entity with possible interest or connection with ACTED staff or implementing partner:

¹ Please use the same format for reporting any additional situation as an annex to the present document, signed & stamped.

Name of ACTED staff or implementing partner with possible interest or connection with you, the company, its owners, directors, staff or gents:

Nature of interest or connection²:

2. We hereby certify that neither we nor any of our board members or legal representatives nor any other member of our Joint Venture including Subcontractors under the Contract are in any of the following situations:

- being bankrupt or being wound up, having their affairs administered by any courts, having entered into an arrangement with creditors, having suspended business activities, being the subject of proceedings concerning those matters, or being in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
- having been convicted of an offence concerning their professional conduct by a judgment which has the force of *res judicata*;
- having been guilty of grave professional misconduct proven by any means which the concerned contracting authority can justify;
- having not fulfilled obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which they are established or with those of the country of presence of ACTED or those of the country where the contract is to be performed;
- having been the subject of a judgment for fraud, corruption, involvement in a criminal organization or any other illegal activity detrimental to the financial interests of ACTED or its donors;
- being currently subject to an administrative penalty for being guilty of misrepresentation in supplying the information required by a contracting authority, for failing to supply this information or for having been declared to be in serious breach of their contractual obligations towards this contracting authority,
- being subject to any national, regional or international sanction related to terrorism or money laundering.

3. We hereby acknowledge that:

- neither we nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors shall violate the basic rights of ACTED's or its implementing partners' beneficiaries;
- neither we nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors shall be engaged in the manufacture of arms, in the sale of arms to governments which violate the human rights of their citizens; or where there is internal armed conflict or major tensions; or where the sale of arms may jeopardise regional peace and security.
- neither we nor any of the members of our Joint Venture nor any of our Subcontractors shall participate, support or finance, directly or indirectly, in an act of terrorism or an act of money laundering;
- neither we nor any of the members of our Joint Venture nor any of our Subcontractors have engaged or will engage in any Sanctionable Practice;
- neither we nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors under the Contract shall acquire or supply any equipment nor operate in any sectors under an embargo of the United Nations, the European Union or
- we comply with and ensure that our Subcontractors and major suppliers with international environmental and labour standards, consistent with laws and regulations applicable in the country and the fundamental conventions of the International Labour Organisation (ILO) and international environmental treaties.

² The existence of an interest or connection does not preclude being vetted as ACTED supplier; it enables to properly manage any potential conflict of interest for sound management of any contractual bindings between your company and ACTED in the future.

- neither we nor any of the members of our Joint Venture nor any of our Subcontractors directly or indirectly, voluntarily or involuntarily, participate, organise or benefit, by any means whatsoever, from any form of child ill-treatment or negligence;
- neither we nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors shall directly or indirectly participate in sexual exploitation and abuse, or take undue advantage of their professional position for their personal interest or to obtain a favour of a sexual nature.

A summary of the ILO and international environmental standards are provided below as appendixes; however, we recognise hereby being knowledgeable of such standards in their entirety.

4. We undertake to bring to the attention of ACTED any change in situation with regard to points 1, 2 and 3 above.
5. We hereby commit to:
 - provide quotations & offers at the best value when requested;
 - accept payment by cash, cheque or bank transfer;
 - not offer or pay incentives to ACTED, its implementing partners or any of ACTED staff or of its implementing partners, either to be awarded to supply goods, equipment, services and/or works, nor as personal gifts or loans;
 - not to request favor nor payment from ACTED, its implementing partners or any of ACTED staff or of its implementing partners, to provide quotations or offers;
 - notify ACTED immediately at transparency@acted.org in case you have reasons to believe that practices listed above, or similar ones, have occurred.

Similarly, ACTED hereby:

- commits to assess quotations and offers fairly, based on non-discrimination, equal treatment, transparency, and confidentiality principles;
 - recalls that no payment, favor, gift, loan or any other kind of retribution is requested to submit any quotation or offer to ACTED.
6. We hereby accept as well as all members of our Joint Venture partners and subcontractors to:
 - upon request, provide information relating to our company's, our Joint Venture partners and subcontractors registration documents, past performances, and any other commercial or administrative documents relevant for assessing our experience and capacity;
 - and permit ACTED and its donors or an agent appointed by either of them to inspect the respective accounts, records and documents, to permit on-the-spot checks and to ensure access to sites and the respective project.
 7. In the case of being awarded a Purchase Order or a Procurement Contract, we, as well as all our Joint Venture partners and subcontractors under the Contract undertake to preserve above mentioned records and documents in accordance with applicable law, but in any case for at least ten years from the date of fulfillment or termination of the Contract. Our financial transactions and financial statements shall be subject to auditing procedures in accordance with applicable law. Furthermore, we accept that our data (including personal data) generated in connection with the preparation and implementation of the Tender Process and the performance of the Contract are stored and processed according to the applicable law by ACTED and its donors.
 8. In the case of being awarded a Contract, both parties hereby agree on:
 - require the immediate cessation of serious breaches to the present Ethical Declaration terms and, where these persist, terminate the business relationship.
 - seek to ensure all staff are aware of their rights and involved in the decisions which affect them.
 - recognise official regulation and inspection of workplace standards, and the interests of legitimate trades unions and other representative organisations.
 - seek arbitration in the case of unresolved disputes.

Name (company's legal representative, or representative otherwise authorized by the supplier's legal representative):

In the capacity of: _____

Duly empowered to sign in the name and on behalf of: _____

Signature: _____

Appendix – Summary of Labour & Environmental Standards

A. Summary of Labour standards (indicative only, please refer to ACTED policies and ILO standards)

The labour standards in this code are based on the conventions of the International Labour Organisation (ILO).

- *Employment is freely chosen*

There is no forced, bonded or involuntary prison labour. Workers are not required to lodge 'deposits' or their identity papers with the employer and are free to leave their employer after reasonable notice.

- *Freedom of association and the right to collective bargaining are respected*

Workers, without distinction, have the right to join or form trade unions of their own choosing and to bargain collectively. The employer adopts an open attitude towards the legitimate activities of trade unions. Workers representatives are not discriminated against and have access to carry out their representative functions in the workplace. Where the right to freedom of association and collective bargaining is restricted under law, the employer facilitates, and does not hinder, the development of parallel means for independent and free association and bargaining.

- *Working conditions are safe and hygienic*

A safe and hygienic working environment shall be provided, bearing in mind the prevailing knowledge of the industry and of any specific hazards. Adequate steps shall be taken to prevent accidents and injury to health arising out of, associated with, or occurring in the course of work, by minimising, so far as is reasonably practicable, the causes of hazards inherent in the working environment. Workers shall receive regular and recorded health and safety training, and such training shall be repeated for new or reassigned workers. Access to clean toilet facilities and potable water and, if appropriate, sanitary facilities for food storage shall be provided. Accommodation, where provided, shall be clean, safe, and meet the basic needs of the workers. The company observing the standards shall assign responsibility for health and safety to a senior management representative.

- *Child Labour shall not be used*

There shall be no new recruitment of child labour. Companies shall develop or participate in and contribute to policies and programmes, which provide for the transition of any child found to be performing child labour to enable her/him to attend and remain in quality education until no longer a child. Children and young people under 18 years of age shall not be employed at night or in hazardous conditions. These policies and procedures shall conform to the provisions of the relevant International Labour Organisation (ILO) standards.

- *Living wages are paid*

Wages and benefits paid for a standard working week meet, at a minimum, national legal standards or industry benchmarks. In any event wages should always be high enough to meet basic needs and to provide some discretionary income. All workers shall be provided with written and understandable information about their

employment conditions in respect to wages before they enter employment, and about the particulars of their wages for the pay period concerned each time that they are paid. Deductions from wages as a disciplinary measure shall not be permitted nor shall any deductions from wages not provided for by national law be permitted without the express and informed permission of the worker concerned. All disciplinary measures should be recorded.

- *Working hours are not excessive*

Working hours comply with national laws and benchmark industry standards, whichever affords greater protection. In any event, workers shall not on a regular basis be required to work in excess of the local legal working hours. Overtime shall be voluntary, shall not exceed local legal limits, shall not be demanded on a regular basis and shall always be compensated at a premium rate.

- *No discrimination is practised*

There is no discrimination in hiring, compensation, access to training, promotion, termination or retirement based on race, caste, national origin, religion, age, disability, gender, marital status, sexual orientation, union membership or political affiliation.

- *Regular employment is provided*

To every extent possible work performed must be on the basis of a recognised employment relationship established through national law and practice. Obligations to employees under labour or social security laws and regulations arising from the regular employment relationship shall not be avoided through the use of labour-only contracting, sub-contracting or home-working arrangements, or through apprenticeship schemes where there is no real intent to impart skills or provide regular employment, nor shall any such obligations be avoided through the excessive use of fixed-term contracts of employment.

- *No harsh or inhumane treatment is allowed*

Physical abuse or discipline, the threat of physical abuse, sexual or other harassment and verbal abuse or other forms of intimidation shall be prohibited.

- B. Summary of Environmental standards (indicative only, please refer to ACTED policies, Global Compact here <https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles> & Green Procurement Policy here: https://ec.europa.eu/environment/gpp/index_en.htm)

ACTED suppliers will minimise, and wherever possible, eliminate the release of any pollutant that may cause environmental damage to the air, water, earth or its inhabitants, while as a minimum complying with all statutory and other legal requirements relating to the environmental impacts of their business. Detailed performance standards are a matter for suppliers, but should address at least the following:

- *Sustainable use of natural resources*

ACTED suppliers will sustain the use of renewable natural resources and will conserve non-renewable resources through efficient use and careful planning.

- *Conservation*

Processes and activities are monitored and modified as necessary to ensure that conservation of scarce resources, including water, flora and fauna and productive land in certain situations.

- *Waste Management*

Waste creation is minimised and wherever economically possible reused, repaired and recycled. Effective controls of waste in respect of ground, air, and water pollution are adopted. In the case of hazardous materials, emergency response plans are in place.

- *Energy Use*

All production and delivery processes, including the use of heating, ventilation, lighting, IT systems and transportation, are based on the need to maximise efficient energy use and to minimise harmful emissions.

- *Packaging and Paper*

Undue and unnecessary use of materials is avoided, and recycled materials used whenever appropriate.

Bölüm D -TEDARİKÇİNİN ETİK BEYANI-Türkiye

Tarih: _____

Tedarikçinin adı: _____

Tedarikçinin adresi: _____

Tedarikçinin iletişim e-posta adresi: _____

ACTED, tedarikini özgür, adil ve şeffaf bir şekilde yapmaya, rekabetçi süreçler ve aşağıdaki etik iş ilkeleri ve uygulamalarına bağlı kalan tedarikçiler yoluyla satın almaya kendisini adanmıştır.

ACTED, düzenli olarak gözden geçirilen ve güçlendirilen küresel politikalar ile yönetilmektedir (bkz. <https://www.acted.org/en/about-us/values-and-policies/code-of-conduct-and-policies/>):

- **Dolandırıcılık, Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Politikası:** ACTED, dolandırıcılık ve yolsuzluğa karşı sıfır tolerans yaklaşımına sahiptir ve faaliyetlerinde verimlilik, sorumluluk ve şeffaflık açısından en yüksek standartlara uymaya kendini adanmıştır.
- **Çıkar Çatışmasını Önleme Politikası:** En verimli, sorumlu ve şeffaf yardım sunumunu sağlamak için ACTED, çalışanları ve ortakları, kendi özel çıkarlarının görevleriyle çatışmasını ve diğer her türlü çıkar çatışmasını önlemeye kendilerini adanmıştır.
- **Terörle Mücadele ve Kara Para Aklamanın Önlenmesi Politikası:** Terörizmi, terörizmi ve kara para aklama faaliyetlerini benimseyenlerin faaliyetlerini asla bilerek desteklemez, hoş görmez, teşvik etmez veya finanse etmez.
- **Çocuk Koruma Politikası:** ACTED'in çocukları dahili prosedürler içinde tüm aktiviteler boyunca korumaya ilişkin taahhütünü gösteren niyet beyanıdır.
- **Cinsel Sömürü ve İstismara Karşı Politika:** ACTED, cinsel sömürü ve istismara karşı sıfır tolerans yaklaşımını benimsemektedir ve bu nedenle hem kuruluş içinde hem de programları ve lehtar topluluklar çerçevesinde bunların önlenmesine ve bunlara karşı yaptırım uygulanmasına kendisini adanmıştır.
- **Çevresel Koruma Politikası:** ACTED kendini sıfır dışlanma, sıfır karbon, sıfır fakirlik olarak bilinen 3Sıfır dünyasını tanıtmaya adanmıştır. Buna paralel olarak ACTED, operasyonlarında ve tüm insani yardım ve kalkınma programlarında iyi bir çevre yönetimine kendisini adanmıştır. ACTED, operasyonlarımızın çevresel etkilerini en aza indirmeye kendisini adanmıştır.

Mevcut belge, ACTED'in şirketinizle akdedebileceği tüm Satın Alma Siparişleri ve Tedarik Sözleşmelerine ek olarak kabul edilir. Bu nedenle, aşağıdaki beyanların herhangi bir şekilde ihlal edilmesi ve / veya aşağıdaki beyanın düzgün bir şekilde doldurulmaması, Satın Alma Siparişi veya Tedarik Sözleşmesinin tazminatsız feshine yol açabilir.

9. Bu Etik Beyanını imzalayarak, yukarıda adı belirtilen tedarikçinin yetkili temsilcisi olarak, şirketimiz, ortak girişimlerimiz veya alt yüklenicilerimiz ve herhangi bir ACTED personeli veya uygulama ortakları arasında hiçbir yasal ilişki olmadığını tasdik ederiz. Sonuç olarak, aşağıda açıklananlar dışında ACTED ile hiçbir ilimiz veya bağlantımız olmadığını burada tasdik ederiz: lütfen sizin, şirketin, sahiplerinin, yöneticilerinin, personelinin veya temsilcilerinin herhangi bir ACTED çalışanı, gönüllü veya temsilcisiyle veya ACTED uygulama ortaklarından herhangi biriyle herhangi bir ilgisi veya bağlantısı olup olmadığını belirtiniz.

1.Durum³

ACTED personeli veya uygulama ortağıyla olası çıkar veya bağlantısı olan kişi veya kuruluşun adı:

³ Herhangi bir ek durumu bildirmek için lütfen imzalı ve kaşeli, mevcut belgeye ek olarak aynı formatı kullanın.

Sizinle, şirketle, sahipleriyle, müdürleriyle, personeliyle veya temsilcileriyle muhtemel menfaati veya bağlantısı olan ACTED personeli veya uygulama ortağının adı:

Menfaat veya bağlantının niteliği⁴:

10. Sözleşme kapsamındaki Alt Yükleniciler dahil olmak üzere, ne bizim ne de yönetim kurulu üyelerimiz veya yasal temsilcilerimiz ne de Ortak Girişimimizin diğer herhangi bir üyesinin aşağıdaki durumlardan herhangi birinde olmadığını tasdik ederiz:

- iflas etmesi veya tasfiye edilmesi, işlerinin mahkeme tarafından yönetilmesi, alacaklılarıyla anlaşmaya girmesi, iş faaliyetlerinin askıya alınması, bu konulara ilişkin işlemlere tabi olması veya yasal mevzuat veya düzenlemelerde belirtilen kıyas yoluyla benzer prosedürden kaynaklanan bir durumda olması;
- *kesin hükümgücüne* sahip bir kararla mesleki davranışlarına ilişkin bir suçtan mahkum edilmesi;
- Yüklenicinin, Sözleşme Makamının haklılığını gerekçelendirebileceği herhangi bir yolla kanıtlanmış ağır görevi kötüye kullanma suçundan suçlu bulunması;
- sosyal güvenlik primlerinin ödenmesine veya vergi ödemesine ilişkin yükümlülükleri, kuruldukları ülkenin yasal hükümlerine veya ACTED'in bulunduğu ülkenin veya sözleşmenin ifa edileceği ülkenin yasal hükümlerine uygun olarak yerine getirmemek;
- Sahtekarlık, yolsuzluk, bir suç örgütüne katılım ya da ACTED'in veya bağlılarının maddi çıkarlarına zarar verecek herhangi bir yasadışı faaliyet için bir karara tabi olmak;
- Halen, bir sözleşme makamı tarafından talep edilen bilgilerin sağlanmasında yanlış beyanda bulunmaktan, işbu bilgilerin sağlamamaktan veya işbu sözleşme makamı ile ilgili sözleşme yükümlülüklerini ciddi şekilde ihlal ettiği beyan edilmesinden dolayı idari bir cezaya tabi olmak,
- terörizm veya kara para aklamaya ilgili herhangi bir ulusal, bölgesel veya uluslararası yaptırıma tabi olmak.

11. İşbu belge ile şunları kabul ediyoruz:

- ne biz ne de Ortak Girişimimizin üyelerinden herhangi biri veya Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri ACTED'in veya uygulama ortaklarının lehtarlarının temel haklarını ihlal etmeyecektir;
- ne biz ne de Ortak Girişimimizin herhangi bir üyesi veya Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri, vatandaşlarının insan haklarını ihlal eden hükümlere veya iç silahlı çatışma veya büyük gerilimlerin olduğu yerlerde veya silah satışının bölgesel barış ve güvenliği tehlikeye atabileceği yerlerde vatandaşlarına silah satışı ile silah üretimi yapmayacaktır.
- ne biz, ne Ortak Girişimimizin üyeleri ne de Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri bir terör eylemi veya kara para aklama eylemine doğrudan veya dolaylı olarak katılmayacak, destek olmayacak veya bunları finanse etmeyecektir;
- ne biz, ne Ortak Girişimimizin üyeleri ne de Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri, bir Yaptırıma Tabi Uygulamaya dahil olmamış veya dahil olmayacaktır;
- ne biz ne de Ortak Girişimimizin üyeleri veya Sözleşme kapsamındaki Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri, Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği veya ambargosu altında olan herhangi bir ekipmanı satın almayacak veya tedarik etmeyecek veya bu kapsamdaki herhangi bir sektörde faaliyet göstermeyecektir.
- ülkede geçerli yasa ve yönetmeliklere, uygun şekilde uluslararası çevre ve çalışma standartlarına ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) temel sözleşmelerine ve uluslararası antlaşmalara uyuyor ve Alt yüklenicilerimiz ve büyük tedarikçilerimizin uymasını sağlıyoruz.

⁴ Bir çıkar veya bağlantının varlığı, ACTED tedarikçisi olarak incelemeye alınmayı engellemez; gelecekte şirketiniz ile ACTED arasındaki herhangi bir sözleşmeye dayalı bağın sağlam bir şekilde yönetilmesi için herhangi bir potansiyel çıkar çatışmasını uygun şekilde yönetmenizi sağlar.

- ne biz, ne Ortak Girişimimizin üyeleri ne de Alt Yüklenicilerimizden hiçbiri doğrudan veya dolaylı olarak, kendi isteğiyle veya istemsiz olarak, herhangi bir şekilde, çocuğa kötü muamele veya ihmale herhangi bir şekilde katılmamakta, bunları düzenlememekte veya bunlardan fayda sağlamamaktadır;
- ne biz ne de Ortak Girişimimizin herhangi bir üyesi veya Alt Yüklenicilerimizden herhangi biri doğrudan veya dolaylı olarak cinsel sömürü ve istismara katılmamakta veya kişisel çıkarları için veya cinsel nitelikte bir menfaat elde etmek için mesleki konularından haksız şekilde yararlanmamaktadır.

ILO ve uluslararası çevre standartlarının bir özeti aşağıda ek olarak verilmiştir; ancak, burada bu tür standartlar hakkında bütünüyle bilgi sahibi olduğumuzu kabul ediyoruz.

12. Yukarıdaki 1., 2. ve 3. maddelerle ilgili herhangi bir durum değişikliğini ACTED'in dikkatine sunmayı taahhüt ediyoruz.

13. Aşağıdakileri taahhüt ederiz:

- talep edildiğinde en iyi kotasyon ve fiyat ve en iyi değerde teklifler sağlayacağız;
- nakit, çek veya banka havalesi ile ödeme kabul edeceğiz;
- ACTED, uygulama ortakları veya ACTED veya uygulama ortaklarının çalışanlarına ürün, ekipman, hizmet ve/veya iş tedarik etmeyi veya şahsi hediyeler veya krediler sağlamayı teklif etmeyecek veya teşvik vermeyeceğiz;
- ACTED'den, uygulama ortaklarından veya herhangi bir ACTED veya uygulama ortaklarının çalışanlarından kotasyon veya teklif sunmak için iyilik veya ödeme talep etmeyeceğiz;
- Yukarıda belirtilen veya bunlara benzer uygulamaların meydana geldiğine inanmak adına makul sebeplerimiz olması halinde, ACTED'i derhal transparency@acted.org adresinden bilgilendireceğiz.

Benzer şekilde, ACTED şunları beyan eder:

- Ayrımcılık yapmama, eşit muamele, şeffaflık ve gizlilik ilkelerine dayalı olarak fiyat tekliflerini ve kotasyonları adil bir şekilde değerlendirmeyi taahhüt eder;
- ACTED'e herhangi bir fiyat teklifi veya kotasyon sunmak için herhangi bir ödeme, iyilik, hediye, kredi veya başka herhangi bir tür karşılığın talep edilmediğini hatırlatır.

14. İşbu belge ile aşağıdakileri kabul ediyor ve Ortak Girişim ortaklarımızın ve taşeronlarımızın tüm üyelerinin kabul ettiğini beyan ediyoruz:

- talep üzerine, şirketimiz, Ortak Girişim ortaklarımız ve alt yüklenicilerimizin kayıt belgeleri, geçmiş performansları ve deneyim ve kapasitemizi değerlendirmekle ilgili diğer ticari veya idari belgeler ile ilgili bilgileri sağlayacağız;
- ve ACTED ve bağışçaları veya ikisinden birince atanmış temsilciye, ilgili hesapları, kayıtları ve belgeleri incelemek, yerinde inceleme yapmak ve alanlara ve ilgili projeye erişmek adına izin vereceğiz.

15. Bir Satın Alma Emri veya Tedarik Sözleşmesinin tarafımıza verilmesi durumunda, biz ve aynı zamanda Sözleşme kapsamındaki tüm Ortak Girişim ortaklarımız ve alt yüklenicilerimiz, yukarıda belirtilen kayıtları ve belgeleri yürürlükteki yasalara uygun olarak, ancak her durumda en azından Sözleşmenin ifa veya feshi tarihinden itibaren on yıl boyunca saklamayı taahhüt ederiz. Mali işlemlerimiz ve mali tablolarımız, yürürlükteki kanuna uygun olarak denetim prosedürlerine tabi olacaktır. Ayrıca, İhale Sürecinin hazırlanması ve uygulanması ve Sözleşmenin uygulanması ile bağlantılı olarak üretilen verilerimizin (kişisel veriler dahil) ACTED ve bağışçaları tarafından yürürlükteki yasalara göre saklanması ve işlenmesini kabul ediyoruz.

16. Sözleşmenin tarafımıza verilmesi durumunda, her iki taraf da aşağıdaki hususlarda mutabakata varmıştır:

- Mevcut Etik Beyan hükümlerinin esaslı ihlallerinin derhal sona erdirilmesini talep etme ve devam etmesi halinde iş ilişkisini sonlandırma.
- tüm personelin haklarının farkında olmasını ve kendilerini etkileyen kararlara dahil olmasını sağlamaya çalışma.
- İşyeri standartlarının resmi düzenlemesini ve denetimini ve meşru sendikaların ve diğer temsilci kuruluşların çıkarlarını tanıma.

- çözülmemiş ihtilaflar için tahkime gitme.

İsim (şirketin yasal temsilcisi veya tedarikçinin yasal temsilcisi tarafından sair şekilde yetkilendirilmiş temsilcisi):

Ünvan: _____

_____ adına usulüne uygun şekilde imzalama yetkisine sahip olan:

İmza: _____

Ek - Çalışma ve Çevre Standartlarının Özeti

- C. Çalışma standartlarının özeti (yalnızca gösterge niteliğindedir, lütfen ACTED politikalarına ve ILO standartlarına bakın)

Bu kurallardaki çalışma standartları, Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) sözleşmelerine dayanmaktadır.

- *İş özgürce seçilir*

Hiçbir şekilde cebren, borç karşılığı (borçların para ile değil de doğrudan işçilik ve istihsal gücü ile ödenmesi), gönülsüz hapisane çalışması yoktur. İşçilerin işverene 'depozito' veya kimlik belgelerini vermesi gerekmez ve makul bir bildirimden sonra işverenlerini terk etme özgürlüğüne sahiptir.

- *Örgütlenme özgürlüğüne ve toplu sözleşme hakkına saygı duyulur*

İşçiler, ayırım yapılmaksızın, kendi seçtikleri sendikalara katılma veya sendika kurma ve toplu pazarlık hakkına sahiptir. İşveren, sendikaların meşru faaliyetlerine karşı açık bir tavır benimser. İşçi temsilcileri ayrımcılığa tabi tutulmaz ve iş yerinde temsilci fonksiyonlarını ifa etme imkanına sahip olur. Dernek kurma özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkının kanunen kısıtlandığı durumlarda, işveren, bağımsız ve özgür örgütlenme ve pazarlık için paralel araçların geliştirilmesini kolaylaştırır ve bunları engellemez.

- *Çalışma koşulları güvenli ve hijyeniktir*

Endüstri ve her türlü özel tehlikeye ilişkin mevcut bilgiler dikkate alınarak güvenli ve hijyenik bir çalışma ortamı sağlanacaktır. Çalışma ortamının doğasında bulunan tehlikelerin nedenlerini makul olarak uygulanabilir olduğu ölçüde en aza indirerek, çalışma sırasında ortaya çıkan, bunlarla ilişkili veya çalışma sırasında meydana gelen kazaları ve yaralanmaları önlemek için yeterli adımlar atılacaktır. İşçiler düzenli ve kayıtlı iş sağlığı ve güvenliği eğitimi alacaklar ve bu tarz eğitimler yeni işe alınan ya da görev yeri değişen işçiler için tekrarlanacaktır. Temiz tuvalet tesislerine ve içme suyuna ve uygunsa gıda depolamak için sıhhi tesislere erişim sağlanacaktır. Temin edildiği yerlerde, konaklama temiz, güvenli olacak ve İşçilerin temel ihtiyaçlarını karşılayacaktır. Standartlara uyan şirket, sağlık ve güvenlik sorumluluğunu üst düzey bir yönetim temsilcisine devredecektir.

- *Çocuk işçi kullanılmayacaktır*

Çocuk işçiler işe alınmayacaktır. Şirketler, çocuk işçilik yaptığı tespit edilen herhangi bir çocuğun, artık çocuk olmadığı ana kadar kaliteli eğitime devam etmesini ve kalmasını sağlamak için geçiş sağlayan politika ve programlar geliştirecek veya bunlara katılacak ve katkıda bulunacaktır. 18 yaşın altındaki çocuklar ve gençler gece veya tehlikeli koşullarda çalıştırılmaz. Bu politika ve prosedürler, ilgili Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) standartlarının hükümlerine uygun olacaktır.

- *Geçimi sağlayacak ücretler ödenecektir*

Standart bir çalışma haftası için ödenen ücretler ve sosyal haklar, asgari olarak, ulusal yasal standartları veya endüstri ölçütlerini karşılayacaktır. Her halükarda, ücretler her zaman temel ihtiyaçları karşılayacak ve zorunlu olmayan harcamalar için bir miktar gelir sağlayacak kadar yüksek olmalıdır. Tüm işçilere, işe başlamadan önce ücretlerle ilgili çalışma koşulları ve her ödeme aldıklarında ilgili ödeme dönemi için ücretlerinin ayrıntıları hakkında yazılı ve anlaşılır bilgi verilecektir. İlgili işçinin açık ve bilgilendirilmiş rızası olmaksızın, bir disiplin önlemi olarak ücretlerden kesinti yapılmasına ve ulusal yasalarda öngörülmemen herhangi bir ücret kesintisine izin verilmeyecektir. Tüm disiplin tedbirleri kayıt altına alınmalıdır.

- *Çalışma saatleri aşırı değildir*

Çalışma saatleri ulusal kanunlara ve sektörün temel standartlarına uygundur, bunlardan daha çok koruma sağlayanı esas alınacaktır. Her durumda, işçilerin düzenli olarak yerel yasal çalışma saatlerini aşmaları gerekmeyecektir. Fazla mesai isteğe bağlıdır, yerel yasal sınırları aşmayacaktır, düzenli olarak talep edilmeyecek ve her zaman bir prim oranında tazmin edilecektir.

- *Ayrımcılık yapılmayacaktır*

İşe alma, ücret ödeme, eğitime erişim, terfi, işten çıkarma veya emeklilikte ırk, sınıf, ulusal köken, din, yaş, engellilik, cinsiyet, medeni durum, cinsel yönelim, sendika üyeliği veya siyasi bağlılığa dayalı hiçbir ayrımcılık yapılmaz.

- *Düzenli istihdam sağlanacaktır*

Mümkün olan her ölçüde, yapılan iş, ulusal yasa ve uygulama yoluyla kurulmuş, tanınmış bir istihdam ilişkisine dayalı olmalıdır. Düzenli istihdam ilişkisinden kaynaklanan çalışma veya sosyal güvenlik kanunları ve düzenlemeleri kapsamında çalışanlara karşı olan yükümlülüklerden, yalnızca iş sözleşmesi, taşeronluk veya evde çalışma düzenlemeleri veya yetenekleri uygulama veya düzenli istihdam sağlama niyeti olmayan çıraklık planlarıyla kaçınılmamalı veya belirli süreli iş sözleşmelerinin aşırı kullanımı yoluyla yükümlülüklerden kaçınılmamalıdır.

- *Acımasız ve insanlık dışı muamelelere izin verilmeyecektir.*

Fiziksel taciz veya disiplin, fiziksel taciz tehdidi, cinsel veya diğer taciz ve sözlü taciz veya diğer sindirme biçimleri yasaklanacaktır.

- D. Çevre standartlarının özeti (yalnızca gösterge niteliğindedir, lütfen burada ACTED politikalarından Küresel İlkeler Sözleşmesi'ne <https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles> adresinden & Yeşil Tedarik Politikasına https://ec.europa.eu/environment/gpp/index_en.htm adresinden bakınız)

ACTED tedarikçileri, suya, toprağa veya sakinlerine çevresel zarar verebilecek herhangi bir kirleticinin salınımını en aza indirecek ve mümkün olduğu kadar ortadan kaldıracak ve asgari olarak işlerinin çevresel etkilerine ilişkin tüm kanuni ve sair yasal gerekliliklere uyacaktır. Ayrıntılı performans standartları tedarikçilerin takdirindedir, ancak en azından aşağıdakiler ele alınmalıdır:

- *Doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımı*

ACTED tedarikçileri yenilenebilir doğal kaynakların kullanımını sürdürecektir ve yenilenemeyen kaynakları verimli kullanım ve dikkatli planlama yoluyla koruyacaktır.

- *Koruma*

Belirli durumlarda süreçler ve faaliyetler, su, flora ve fauna ve verimli araziler dahil kıt kaynakların korunmasını sağlamak için gerektiği şekilde takip edilecek ve değiştirilecektir.

- *Atık Yönetimi*

Atık oluşumu en aza indirilecek ve ekonomik olarak mümkün olan her yerde yeniden kullanılacak, onarılacak ve geri dönüştürülecektir. Atıkların toprak, hava ve su kirliliği açısından etkin kontrolleri benimsenecektir. Tehlikeli maddeler için, acil durum müdahale planları mevcuttur.

- *Enerji Kullanımı*

Isıtma, havalandırma, aydınlatma, BT sistemleri ve ulaşım dahil tüm üretim ve teslimat süreçleri, verimli enerji kullanımını en üst düzeye çıkarma ve zararlı emisyonları en aza indirme ihtiyacına dayanmaktadır.

- *Ambalaj ve Kağıt*

Gereksiz ve yersiz malzeme kullanımından kaçınılır ve uygun olduğunda geri dönüştürülmüş malzemeler kullanılır.

CONSENT LETTER ACTED TURKEY

With this document that you fill in, your personal data that you share with ACTED are collected within the scope of tender process in order to carry out proposal assessments. During this process, ACTED will store physically or electronically the data you have shared, classify under the relevant headings and share, if necessary, with ACTED headquarters abroad. In addition, the company will keep these data within the scope of the tender process and determine a reasonable period in accordance with the purpose of retention after the termination of this process. In addition, you have the right to request to change, update, destroy or anonymize your data and reserve the rights listed under the article 11 of the Personal Data Protection Law ("PDPL") numbered 6698. You may use such rights by contacting ACTED. Upon this request, your data will be changed, updated, destroyed, or anonymized or other necessary actions will be taken by ACTED accordingly to PDPL. Any request in order to exercise these rights must be sent by e-mail to the following address: turkey.tender@acted.org or by mail to the following address: [General Şükrü Kanatlı Mah. Atatürk Cad. No:190 Sarı Center Kat: 6,7 31030 Antakya Hatay, TURKEY](#), along with the copy of a signed identity document.

It is understood that you have obtained the necessary consent from the relevant people to process their personal data of the mentioned people in this document. In this context, you accept and undertake that the legal responsibility for the processing of this data.

I, hereby, accept and declare that I submitted my personal within the scope this document to ACTED with my explicit consent upon explained data processing purposes, method of data collection, legal reasons, my legal rights and the purpose of transfer of my data abroad above by ACTED.

Name/Surname :

Date :

Signature :

MUVAFKATNAME ACTED TURKEY

Dolduracak olduğunuz bu "Fiyat Teklif Formu" kapsamında, ACTED ile paylaştığınız kişisel verileriniz teklif değerlendirmesi amacıyla ihale kapsamında toplanmaktadır. Bu süreç dâhilinde şirket paylaşmış olduğunuz verileri saklayacak, ilgili başlıklar altında sınıflandıracak ve gerekli hallerde yurtdışında bulunan ACTED merkezi ile paylaşacaktır. Ayrıca ACTED, paylaştığınız bu bilgileri ihale süreci kapsamında ve bu sürecin tamamlanması sonrasında da saklama amacına uygun olarak belirlenecek makul olan süre ile bünyesinde saklayacaktır. Paylaştığınız verilerinizin ACTED ile bağlantıya geçerek değiştirmeyi, güncellemeyi, yok etmeyi veya anonim hale getirmeyi talep etme ve 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun ("KVKK") 11. Maddesi kapsamında yer alan hakları kullanma haklarınız saklı tutulmaktadır. Bu talebiniz üzerine verileriniz ACTED tarafından KVKK'ya uygun olarak değiştirilecek, güncellenecek, yok edilecek veya anonim hale getirilecektir. Bu hakların kullanımına ilişkin her türlü talebin kimliği belli edecek bilgi ve belgeler ile e-posta yoluyla [turkey.liason@acted.org]'ne ve [General Şükrü Kanatlı Mah. Atatürk Cad. No:190 Sarı Center Kat: 7,8 31030 Antakya Hatay, TURKEY]'ne fiziken iletilmesi gerekmektedir.

İşbu doküman kapsamında kişisel verileri işlenecek olan ilgili kişilerden gerekli onayı aldığınız anlaşılmaktadır. Bu kapsamda, bu verilerin işlenmesiyle ilgili olarak hukuki sorumluluğun size ait olduğunu kabul ve taahhüt etmekteyiz.

İşbu doküman ile ACTED'a sunduğum kişisel verilerimin ve diğer kişisel verilerimin; veri işleme amaçları, veri toplama yöntemi, hukuki sebepleri, kanuni haklarım ve işlenecek verilerimin hangi amaçla aktarılabilceği, ACTED tarafından öncesinde şahsıma açıklanması üzerine kendi açık rızam ile sunduğumu kabul ve beyan ederim.

Ad Soyad : _____

Tarih: _____

İmza: _____

PART E- BIDDER'S CHECK LIST ACTED Turkey

BÖLÜM E - TEKLİF VERENİN KONTROL LİSTESİ ACTED TÜRKİYE

Date/ Tarih:

Tender N°/ İhale N°: T/16MULTI/MULTI/ANT/23-02-2021/01

BEFORE SENDING YOUR BIDDING DOCUMENTS, PLEASE CHECK THAT EACH OF THE FOLLOWING ITEM IS COMPLETE AND RESPECTS THE FOLLOWING CRITERIA :

TEKLİF BELGELERİNİZİ GÖNDERMEDEN ÖNCE, LÜTFEN AŞAĞIDAKI MADDELERİN HER BİRİNİN EKSIKSIZ OLDUĞUNU VE AŞAĞIDAKI KRITERLERE UYUP UYMADIĞINI KONTROL EDİN:

Description/ Tanım	To be filled in by Bidder		For ACTED use only (to be filled in by Purchase Committee)		
	Teklif sahibi tarafından doldurulacak		Yalnızca ACTED kullanımı için (Satın Alma Komitesi tarafından doldurulacak)		
	Included		Present		Comments Açıklamalar
	Dahil		Mevcut		
Yes Evet	No Hayır	Yes Evet	No Hayır		
1.An original of the bid have been provided (compulsory) Teklifin aslı teslim edilmiştir.(zorunlu)					
2.PART A (form PRO-05) – Instructions to Bidders is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (compulsory) PART A (form PRO-05) – Teklif Verenler için Talimatlar, tedarikçi tarafından eklenmiş, imzalanmış ve kaşelenmiştir.(zorunlu)					
3. PART B (form PRO-06) – Offer Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (compulsory) PART B (form PRO-06) – Mali Teklif , tedarikçi tarafından eklenmiş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (zorunlu)					
4. The prices in the Offer Form are in TRY, including all applicable taxes (compulsory) Teklif Formundaki fiyatlara tüm vergiler dahil TRY cinsinden fiyat verilmiştir.(zorunlu)					
5.PART C (form PRO-06-01)– Bidders Questionnaire Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (compulsory) PART C (form PRO-06-01)– Teklif Verenin Anket Formu tedarikçi tarafından doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiş olarak eklenmiştir.(zorunlu)					

<p>6.PART D – (form PRO-06-02)– Bidder’s Ethical Declaration is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (compulsory)</p> <p>PART– D (form PRO-06-02)–Teklif Verenin Etik Beyanı,tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (zorunlu)</p>					
<p>7.Consent Letter is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (requested)</p> <p>Muvakattanme tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (talep edilen)</p>					
<p>8.The Bidding documents are filled in English/Turkish.(compulsory)</p> <p>İhale dokümanları İngilizce/Türkçe olarak doldurulmuştur. (zorunlu)</p>					
<p>9. ANNEXES – A Copy of Company registration documents and license are included and ID of the legal representative of the company (compulsory)</p> <p>EKLER - Şirket tescil belgelerinin ve lisansının bir kopyası ve şirketin yasal temsilcisinin kimliği (zorunlu)</p>					
<p>10.ANNEXES – Proofs of past performances in a similar field of activity (e.g. past deliveries of similar items) are provided.</p> <p>EKLER - Benzer bir faaliyet alanındaki geçmiş performans kanıtları (örn. Benzer ürünlerin geçmiş teslimatları) sağlanmıştır.</p>					
<p>11. Bidders should submit a list of airlines that they are able to book from Pegasus Airlines, Turkish Airline, and Royal Jordanian.</p> <p>İstekliler, Pegasus Havayolları, Türk Hava Yolu ve Royal Jordanian havayollarından rezervasyon yapabilecekleri gösteren bir havayolu listesini sunmalıdır.</p>					
<p>12.PART 6 – (form PRO-06-03) – Bidder’s Checklist is attached, filled, signed and stamped by the supplier (compulsory)</p> <p>PART- 6 - (PRO-06-03 formu) - Teklif Verenin Kontrol Listesi tedarikçi tarafından eklenmiş, doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiştir. (zorunlu)</p>					

Name & Position of Bidder’s authorized representative/
 Teklif Verenin yetkili temsilcisinin adı ve pozisyonu:

Authorized signature/ Yetkili imza:

Stamp